

『カマラード』 総目次

編集：神村 和美

第1版：2026年3月25日

・1931年10月号, 11月号, 1932年1月号, 2月号, 3月号, 4月号, 5-6月号)

・表紙、扉：柳瀬正夢、カット：山名六郎

著者名	タイトル	ページ	ジャンル
1931年10月号（10月10日発行 巻号記載なし）			
柳瀬正夢	プロレタリア・エスペラント研究普及誌 カマラード	表紙	表紙
	カマラード 10月号 目次 (ENHAVO Okt.1931) (プロレータ・エスペランティスト改題)	表紙裏	目次
	今年8月アムステルダムで開かれた第11回サアト大会に於けるエスペランティストのデモ	P. 1～1	グラフ
秋田雨雀	プロ・エス自警	P. 1～2	評論
園部四郎	トラクターの話 (1)	P. 3～5	対話形式の読み物
ティリイン	El la lando de socialismo プロレタリア療養所	P. 6～6	国際通信紹介
バレンティーノ	El la lando de socialismo 農学校の女学生から	P. 6～7	国際通信紹介
ベルリンの一労働者党员	El Germanio ベルリンの8・1デー	P. 7～8	国際通信紹介
金生	工場農村から どんな時でもガンバルぞ	P. 9～9	報告
6月31日の手紙	工場農村から ベルリンのプロ・エス運動	P. 10～10	報告
岸×茂× (六・二九・市ヶ谷)	音讀しつつ	P. 10～10	獄中書簡
久×克× (六・二四・市ヶ谷)	国際的意識を	P. 10～11	獄中書簡
	トラクター建設基金募集のカムパを戦ひ抜け！	P.11	広告
高木弘	プロレタリアと国際語	P. 12～14	講座
M.M	日本エスペラント大会に対する態度	P. 15～15	報告
河野直道	エスペラント初等講座	P. 16～19	講座
高木弘	プロエス中等講座	P. 20～21	講座
中垣虎児郎	徳永直作 豊年飢饉エス訳 Malsato en Riĉa Rikolto	P. 22～24	翻訳 (小説)

D-ro Vilhelmo Švinti	自然科学の常識	P. 25～26	コラム
ポエウ書記局	ポエウ維持員募集・声明書	P.26	呼びかけ
教育部編	俺たちの字引	P. 27～27	
	新刊紹介	P. 29～29	新刊紹介
伊東三郎	カマラード エスペラント文学の創造について新しい同志諸君に提議する	P. 30～31	エッセイ
六・二六,市ヶ谷,小川×雄	プロ・エス感想の一二	P. 31～32	コラム
アンドレエ・ヤシンスキイ、 ベートル・ポリシュチュク	編輯局へ	P. 32～32	国際通信紹介
R・Y (山名六郎) : 挿絵	国際プロエス運動	P. 33～34	報告
R・Y (山名六郎) : 挿絵	ポエウの旗は進む!	P. 35～37	報告
	PEKのページ	P. 38～40	報告
	通信欄	P.40	通信欄
	「カマラード」の配布方法	P.40	コラム
	編輯後記	P. 41	編集後記

1931年11月号 (11月10日発行 巻号記載なし)

	プロレタリア・エスペラント研究普及誌 カマラード 写真についての情報なし	表紙	表紙
	カマラード 11月号 目次	表紙裏	目次
	歓談するスターリンとゴルキー	P. 1～1	グラフ
	×衛軍司令部会議 コレスニコフ画	P. 2～2	グラフ
	1919年の×軍 クズネツエフ画	P. 2～2	グラフ
	「鋭い墓」の丘の占領戦。 コストヤニチン画	P. 3～3	グラフ
	N.ルヴオフの解説の手紙	P. 3～3	グラフ
	×衛軍のクレムリン入城 リツスネル画	P. 3～3	グラフ
D.スネジコ (「カマラード」へ特別寄稿)	百年の沼の中にレーニンの電燈が!	P. 4～5	報告
園部四郎	トラクターの話 (2)	P. 6～8	対話形式の読み物

	病篤き潜片山 (プロレタリアエスペラントの古き先輩を思ふ。)	P. 9~9	見舞状の呼びかけ
高木弘	国際語の理論と歴史	P. 10~12	講座
UMO	京都全国エス大会の記	P. 13~15	報告
河野直道	エスペラント初等講座 第二講	P. 16~19	講座
高木弘	キムとローザ (中等講座)	P. 20~22	講座
	プロレタリア・エスペラント講演会 (エス大会記続報)	P.22	報告
教育部編	俺たちの字引	P. 23~23	講座
泉茂男	作文研究 (1)	P. 24~26	講座
Al-Ar	新刊紹介	P. 27~27	新刊紹介
中垣虎児郎	徳永直作 豊年飢饉エス訳 (2) Malsato en Riĉa Rikolto	P. 28~32	翻訳 (小説)
	カマラード	P. 33~35	読者通信
R・Y (山名六郎) : 挿絵	国際プロエス運動	P. 36	コラム
	エスペラント運動は成長する!	P.37~38	コラム
	ポエウの旗は進む!	P. 39~40	各地方からの報告
	PEKのページ	P. 41~42	報告
	編集後記	P.43	編集後記
ポエウ図書部	ポエウ図書部在庫図書目録	P.44	目録
1932年12月号 欠号			
1932年1月号 (第2年第1号1月1日発行)			
	国際語プロレタリア・エスペラント研究普及誌 カマラード 写真: 楽しいソヴェートの赤兵	表紙	表紙
	カマラード 1932年1月号 目次 (ENHAVO Jan.1932)	表紙裏	目次
	俺たちの歌 Forĝistoj ni	P. 1~1	楽譜と歌詞
武藤丸楠	日本エスペラント界の新展望	P. 2~3	評論
H.リュウレマン	外国同志からの手紙 ドイツのピオニー口から	P. 4~6	国際通信

Gligoro Landigin, 外九名	外国同志からの手紙 美しいソヴエートの療養所から	P. 6~7	国際通信
クルト・ゴールドシヤツト	外国同志からの手紙 日本には兵役義務があるか？	P. 7~7	国際通信
	サークルの話	P. 8~10	コラム
吉原義彦	第4回プロ展より 獄に送る	P. 11~11	グラフ
大月源次	第4回プロ展より 青年労働者を主題とするコムポジション	P. 11~11	グラフ
寺島貞志	第4回プロ展より 十月のデモ	P. 11~11	グラフ
	工場農村から	P. 12~14	報告
教育部	エスペラント日記に就て	P. 15~15	コラム
ARMILOV	KARL, ROZA KAJ ILIĆ (自由作文研究)	P. 16~17	講座
	TRA LA MONDO	P. 18~19	ニュース
高木弘	国際語の理論と歴史 (3)	P. 20~23	評論
河野直道	エスペラント初等講座 第四講	P. 24~27	講座
高木弘	キムとローザ (4) (中等講座)	P. 28~30	講座
教育部編	俺たちの字引	P. 31~31	講座
中垣虎児郎	徳永直作 豊年飢饉エス訳 (4) Malsato en Riĉa Rikolto	P. 32~36	翻訳 (小説)
編集部	豊年飢饉の譯に就て	P. 37~39	コラム
J. Stalin	Nacia Problemo en la Epoko de Imperiismo 社会科学欄 スターリン 帝国主義時代における民族問題	P. 40~41	翻訳
Al-Ar	新刊紹介	P. 42~42	新刊紹介
	カマラード	P. 43~45	読者通信
	エスペラント運動ニュース	P. 46~49	ニュース
	「作文添作欄新設」	P. 50	広告
	ポエウ活動基金300円募集	P. 50	募集広告

1932年2月号(第2年 第2号—2月10日発行)

	国際語エスペラントの研究普及誌 カマラード2月号 表紙写真：ハインツ・ノイマンの街頭演説を聞くドイツ, プロレタリア	表紙	表紙
	カマラード 1932年2月号目次 ENHAVO(Feb.1932)	表紙裏	目次

Fotoj	ドイツ労働者の一日(グラフと文) VIVO DE LABORISTA FAMILIO EN BERLINO (ベルリンのある労働者の家族の日常生活)	P.1~4	グラフ・文
	ベルリンのある労働者の家族の日常生活	P.1	コラム
ポエウ教育部	会話の教室ーあいさつ	P.5	講座
	工場農村カラ	P.6~9	報告
M.M.生	仲間をつくるには	P.10~11	エッセイ
林春夫	エスペラント・ローマ字運動の提唱	P.12~14	評論
	HUMORO	P.15	ユーモア小話
B.Trumpeto	Unu Jaro de Senlaboreco(投稿自由作文)	P.16~17	講座
	TRA LA LANDO(時文研究)	P.18~19	ニュース
高木弘	ヴォラピュク語の話 国際語の理論と歴史(4)	P.20~22	講座
田中文一郎	プロレタリア言語委員会について	P.23~25	評論
	通信員募集	P.25	広告
	文化連盟活動基金5000円募集に込めよ	P.25	広告
	第二回作文課題	P.25	講座
河野直道	エスペラント初等講座 第五講	P.26~29	講座
高木弘	キムとローザ(中等講座)(5)	P.30~31	講座
中垣虎児郎	徳永直作 豊年飢饉エス訳(5) Malsato en Riĉa Rikolto	P.32~35	翻訳(小説)
	第三回作文課題	P.35	講座
El ABC de Naturscienco	El unu ĉelo fariĝas homo(自然科学の常設)	p.36~37	コラム
ポエウ教育部	俺たちの字引(プロレタリア日用語・満州事変関係の主要人名地名)	P.38	講座
Ar-al	新刊紹介	P.39	新刊紹介
	第一回作文課題の答	P.40	講座
	カマラード	P.41~43	読者通信
	国際ニュース	P.44~45	ニュース
	国内ニュース	P.46~47	ニュース
	通信欄 (Adresaro por korespondado)	P.48	通信欄

	編集後記 (Vortoj de ia redaktoro)	P.49	編輯後記
ポエウ図書部	ポエウ図書部在庫図書目録	P.50	目録
1932年3月号(第2年 第3号ー3月20日発行)			
	国際語エスペラントの研究普及誌 カマラード3月号 表紙写真：ソヴホーズ『ギガント』の郵便局にて	表紙	表紙
	カマラード 1932年3月号目次	表紙裏	目次
Von Slang	Venu,Patrino!	P.1	詩・写真
M.M.生	何故プロ・エス運動は必要か？	P.2~5	読者への回答
	HUMORO	P.4~5	ユーモア小話
	外国同志からの手紙(★は同内容)	P.6	国際通信
Galino Popora 外十九名	★日本の同志諸君(ソヴェートより)	P.6	国際通信
ペートル	★ソヴェートの性生活	P.7	国際通信
クルト・ゴールドシヤツト	★俺たちのサークルでは(ドイツより)	P.7~8	国際通信
	★中国のプロエス運動	P.9	国際通信
	★写真・絵葉書 4点	P.6~10	写真・絵葉書
	工場農村から(★は同内容)	P.11~13	読者投稿
井出進	★俺達のグルーポでは社会主義競争を始めたぞ	P.11	読者投稿
大阪 一印刷労働者	★「プロ・エス講座」の研究欄	P.12	読者投稿
神奈川 牧山正晴	★文新の座談会で	P.13	読者投稿
林春夫	エスペラント・ローマ字の書き方(1)	P.14~15	読者投稿
	面目一新の『カマラード』4月号	P.15	コラム
	どしどし通信を送れ	P.15	コラム
B.Armilov	Marto de proletoj(俺たちの三月)自由作文	P.16~17	講座
	TRA LA LANDO(時文研究)	P.18~19	時事問題
高木弘	エスペラントとその後の国際語(完)ー国際語の理論と歴史(5)ー	P.20~22	評論
ポエウ教育部	俺たちの字引 (上海事変関係語み)	P.23	講座
高木弘	キムとローザ(中等講座)(完)	P.24~25	講座

	第二回作文課題の答	P.26	講座
Aral	よい本の紹介	P.27	コラム
赤木浩	エスペラント・ローマ字批判	P.28~29	評論
林春夫	K-do 赤木の批判に答へて	P.29~31	評論
	カマラード	P.32~34	読者通信
	通信欄 ポエウ活動基金300円募集 トラクター基金応募者	P.35	広告
	国際ニュース	p.36~37	ニュース
	国内ニュース	P.38~39	ニュース
ポエウ言語委員会	「エス和中辞典」を援助せよ!	P.40	広告
	読者へのお願い	P.41	広告
	編輯後記 (Vortoj de ia redaktoro)	P.42	編集後記

1932年4月号(第2年 第4号—4月10日発行)

	国際語エスペラントの研究普及誌 カマラード4月号 表紙写真：ソヴェートのピオニーロ	表紙	表紙
	カマラード 1932年4月号目次	表紙裏	目次
	おれたちの歌 Himno	P.1	写真・楽譜
波多野敏	ザメンホフ逝いて十五年	P.2~3	エッセイ
H.ワインヘングスト	同志よ、赤い緑星旗の下に!(シュプレツヒコール)	P.4~5	シュプレヒコール
F.ヘルゲセル	KIEL MI FARIGIS ESP.ISTO? わが生活の指針として	P.6~7	エッセイ
	HUMORO 一口ばなし(朝飯前・ブル夫人の会話)	P.7	ユーモア小話
	外国同志からの手紙(★は同内容)	P.8	国際通信
	★僕は協同組合の労働者だ(ソヴェートより)	P.8~9	国際通信
K-do ハリー	★ドイツのプロレタリアはかう考へる(ドイツたより)	P.10	国際通信
	★俺たちのスポーツ(ドイツ写真たより)	P.11	国際通信
ハリー・トレンゴフ	★おいらはマルクスの弟子なんだ(イギリスたより)	P.12~13	国際通信
	★その他写真数葉		写真
武藤丸楠	われらのピオニーロ同志秋田雨雀	P.14~15	エッセイ

	読者通信(★は同内容)	P.16	読者投稿
	★工場・農村の生活にむすびつけ	P.16	読者投稿
	★未熟な技術を恐れず	P.17	読者投稿
HO-HO	ローマ字の書き方(1)	P.18~19	講座
M.-T.	国際通信の初め方	P.20~21	講座
サワイ・ヒロシ	誌上初等エスペラント講習	P.22~23	講座
Armilov	第三回作文課題の答	P.24~25	講座
Armilov	質疑応答	P.25	講座
	プロエス運動の躍進 SEU 第五回大会の成果	P.26~27	報告
	弾圧下に開かれたポエウ第二回大会	P.28	報告
	通信欄	P.29	通信欄
	ポエウ維持員募集	P.29	広告
	文化連盟活動基金円 5000募集に応ぜよ		広告
	読者へのお願い	P.30	広告
	編集後記 (Vortoj de ia redaktoro)	P.31	編集後記

1932年5・6月号(第2年 第5号—6月1日発行)

	国際語エスペラントの研究普及誌 カマラード5・6月号 表紙写真：国際連帯の日のために	表紙	表紙
	カマラード 1932年5・6月号目次	表紙裏	目次
S.シアバリン	Al Kamarado (同志へ)	P.1	詩
シエヴチエンコ・コルホーズ 文学サークル	何百万人が同じやうに	P.2~3	報告
Josef Zeilhofer	Kial Nudkulturo? 裸体文化とは?	P.4~5	エッセイ
	外国同志からの手紙(★は同内容)	P.6~	国際通信
D.ヴイトリア, チェコウイツツ	★1931年キエフのメーデー	P.6~7	国際通信
	★ソヴェートの友より	P.8	国際通信
ペートロ	★国際連盟・ソヴ・キノ	P.9	国際通信

	★モツプル・デーのために	P.10	国際通信
Saŭai Hiroŝi	MARO MAJA	P.11	詩
白勢幸作	経験を生かせ	P.12~14	読者投稿
東京 竹内	婦人ばかりの職場研究会	P.15	読者投稿
Ho-ho	ローマ字の書き方(2)	P.16	講座
ポエウ教育部	会話の教室	P.17	講座
Fonto Verda	Unua de Majo 五月一日(初等エスペラント講習)	P.18~20	講座
	第五回作文課題	P.20	講座
Al-Ar	質疑応答	P.21	講座
Al-Ar	3月号作文課題の答	P.21~22	講座
	ポエウ機関誌の確立へ	P.22	報告
	国際ニュース	P.23~24	ニュース
	カマラード	P.25~27	読者投稿
	通信欄 (Adresaro por korespondado)	P.28	通信欄
	編集後記 (Vortoj de ia redaktoro)	P.29	編集後記
	読者へのお願い	P.30	エス和中辞典作成のため

1932年7・8月号（1932年8月20日発行 巻号については記載なし）*

*この号より、鉄塔書院のサポートがはずれ、新聞仕様となる。

	国際語エスペラントの研究普及誌 カマラード 7・8月号	P.1	表紙
	カマラード一九三二年七月八月号 目次	P.2	目次
	国際プロレタリア・エスペランティストと同盟 (IPE) 結成大会を前にして	P.2	評論
	請願運動の反動性 反動エスペランティストの帝国主義への奉仕	P.3	評論
	TRA LA LANDO	P.4	ニュース
中垣虎児郎	細野孝二郎 百姓鑑 エス訳 TIAJ ESTU KAMPARANOJ!	P.5	翻訳 (小説)
Fonto Verda	初等講座 仙太の日記	P.6	講座
河野生	質疑応答 (第五回作文の答)	P.7	講座
KURIS-C.	PEKの話	P.8	コラム
	工場から、農村から	P.9	報告

	国際情報	P.10	ニュース
	・ 国際革命競争ードイツ労働者対フランス労働者！	P.10	ニュース
	・ フランスの戦闘的労働者ランテイに一本参らす	P.10	ニュース
	・ ソヴェート同盟便り	P.10	ニュース
	・ 国境に会合した各国のエスペランティスト	P.10	ニュース
	国内情報	P.11	ニュース
	・ コツプ拡大中央協議会へ暴圧	P.11	ニュース
	・ あはててコネあげたインチキ文化聯盟 社会ファシストの「労農文化聯盟」を叩きつぶせ	P.11	ニュース
	・ 「労農」エスペラント同盟の正体一面の皮を引きむけ！ー	P.11	ニュース
	・ 救援の手が中国の同志から来た！	P.11	ニュース
	カマラード	P.12	読者投稿
	エスペラント版 レーニン選集	P.13	広告
	通信欄	P.13	通信欄
	図書部在庫品	P.14	報告
	編輯後記	P.14	編集後記
		P.15~16	友誌広告

1932年9・10月号(第2年8号* 10月15日発行)

*第2年7号にあたると思われるが、「JARO2 No.8」と記載されている。

	KAMARADO カマラード 国際語エスペラントの研究普及誌 ★日本プロレタリアエスペランティスト同盟発行	P.1	タイトル
	ロシア革命第十五周年記念日を前にして	P.1	評論
	日本エス大会を俺たちのものに！！	P.2	評論
	輝かしき成果を収めIPEこゝに結成！	P.3	評論
KONO	初等講座 Oktobro (十月)	P.4	講座
A.A.生	中等講座 (対訳) 第二5カ年計画(1)	P.5	講座
	TRA LA LANDO (時文研究)	P.6	ニュース
	嵐の中をプロエスは進む！	P.6	評論

	カマラード	P.7	読者投稿
	伊井迂氏談論集「日本エスペラント学事始」をすゝめる	P.8	評論
日本プロレタリア・エスペラ ンティスト同盟 教育出版部	いゝパンフレットをどんどん出すぞ！！	P.8	コラム
	通信欄	P.8	通信欄
	ポエウ出版防衛基金募集	P.8	広告
	編輯後記	P.8	編集後記

1932年特集号(第2年9号 11月15日発行)

	KAMARADO カマラード 国際語エスペラントの研究普及誌 ★日本プロレタリアエスペランティスト同盟発行	P.1	タイトル
	特集号発刊にあたって	P.1	巻頭言
	コルホーツ（集団農場）の生活 指導者を困んで読書中の農民	P.1	写真
小林春夫	プロレタリア文化運動におけるESP運動の意義	P.2	評論
	ソヴェート同盟におけるエスペラント運動の発展	P.3~4	評論
	ソヴェート同盟に於けるエスペラント出版物	P.4	評論
	SEUの組織状態	P.4	評論
	読め！守れ！プロレタリア文化 大衆の友 働く婦人 ウリトンム	P.4	埋め草広告
	エスペラント版レーニン選集の意義について	P.5	評論
	建設中のレーニン図書館	P.5	写真
	ソヴェート同盟に於けるプロエス通信運動	P.6~7	評論
	労働者と職場新聞を論ずるカガノヴィツチ	P.6	写真
	工場徒弟学校の壁新聞の小さな編輯者の編輯会議	P.6	写真
	中国プロエス運動の成長	P.7	評論
	読め守れ！プロエスペランティストの新聞雑誌！ INTERNACIISTO NOVA ETAPO	P.7	埋め草広告
	一週年記念を迎える日本プロレタリア文化聯盟	P.8	評論
	ポエウ出版防衛基金募集	P.8	広告

